



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.90
4 March 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА,
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Австралия, Австрия, Бельгия*, Венгрия, Германия, Дания*, Ирландия*,
Италия, Канада, Нидерланды, Норвегия*, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Финляндия, Франция, Швеция* и Япония: проект резолюции

Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать
права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации
Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о
правах человека и других применимых договорах по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/60 от 10 марта 1993 года, а также на
резолюции Генеральной Ассамблеи 47/142 от 18 декабря 1992 года и 48/147 от
20 декабря 1993 года о положении в Судане,

с глубокой озабоченностью принимая к сведению сообщения о серьезных
нарушениях прав человека в Судане, в том числе о казнях без надлежащего
судебного разбирательства, задержаниях без суда, насильственном перемещении

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры
функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

лиц и пытках, информация о которых содержится, в частности, в докладах, которые были представлены Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии Специальным докладчиком по вопросу о пытках и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и на ее пятидесятой сессии Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях,

с озабоченностью принимая также к сведению последний доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Судане (E/CN.4/1994/48),

будучи обеспокоена тем, что правительство Судана не смогло обеспечить проведение всестороннего беспристрастного расследования случаев убийства суданских граждан, работавших в иностранных организациях по оказанию чрезвычайной помощи, и представить соответствующий доклад, несмотря на то что правительство Судана в 1993 году сообщило о своем намерении учредить независимую судебно-следственную комиссию, которая должна была бы подготовить этот доклад,

отмечая широкие масштабы вооруженного конфликта в Судане, продолжение которого только приводит к дальнейшему ухудшению положения в области прав человека, толкая все стороны в конфликте на совершение новых нарушений,

приветствуя усилия Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций по оказанию чрезвычайной помощи нуждающимся в ней суданцам,

будучи глубоко обеспокоена тем, что доступу гражданского населения к гуманитарной помощи чинятся препятствия, но выражая надежду на то, что начавшийся недавно диалог между правительством Судана, правительствами стран-доноров и международными неправительственными организациями позволит улучшить положение с доставкой гуманитарной помощи,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что суданские военно-воздушные силы стали все чаще подвергать воздушному обстрелу южные районы Судана, что наносит серьезный материальный урон и физический ущерб гражданскому населению,

будучи встревожена большим числом лиц, перемещенных внутри страны, особенно в горном районе Нуба, и ставших жертвами дискриминации в Судане, включая женщин, детей и лиц, принадлежащих к меньшинствам, которые подверглись насильственному перемещению в нарушение их прав человека,

отдавая себе отчет в том, что непрекращающийся массовый исход беженцев в соседние страны лежит бременем на этих странах, но в то же время выражая свою признательность за усилия международного сообщества по оказанию принимающим странам помощи, что облегчает лежащее на них бремя,

подчеркивая необходимость положить конец серьезному ухудшению положения в области прав человека в Судане,

1. выражает свою признательность Специальному докладчику за его последний доклад;
2. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с непрекращающимися серьезными нарушениями прав человека в Судане, включая казни без надлежащего судебного разбирательства, задержания без соблюдения процессуальных норм, похищения, насильственное перемещение лиц и пытки;
3. настоятельно призывает правительство Судана в полной мере уважать права человека и призывает все стороны к сотрудничеству в целях обеспечения такого уважения;
4. с неудовлетворением отмечает вмешательство правительства Судана в проведение визита в Судан Специального докладчика в сентябре 1993 года;
5. призывает правительство Судана соблюдать применимые международные договоры по правам человека и привести свое национальное законодательство в соответствие с теми договорами, участником которых является Судан, в частности, с международными пактами по правам человека, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцией о правах ребенка, Конвенцией о рабстве с внесенными в нее поправками и Дополнительной конвенцией об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, а также обеспечить, чтобы все лица на его территории, на которые распространяется его юрисдикция, включая лиц, принадлежащих ко всем религиозным и этническим группам, могли в полной мере пользоваться признанными в этих договорах правами;
6. призывает также правительство Судана незамедлительно представить разъяснения относительно обстоятельств последних воздушных обстрелов гражданских целей в южной части Судана;
7. с признательностью отмечает в этой связи последние региональные усилия, предпринятые главами государств Межправительственного органа по проблемам засухи и развития (Кения, Уганда, Эфиопия и Эритрея) для оказания в Судане сторонам в конфликте помощи в достижении мирного урегулирования;
8. призывает все стороны в конфликте договориться о немедленном прекращении огня и оказать всестороннее содействие осуществлению нынешней региональной инициативы глав государств Межправительственного органа по проблемам засухи и развития (Кения, Уганда, Эфиопия и Эритрея);

9. настоятельно призывает все стороны, участвующие в боевых действиях, удвоить свои усилия для проведения переговоров по справедливому урегулированию конфликта с целью обеспечения уважения прав человека и основных свобод суданского народа, создав тем самым необходимые условия для прекращения исхода суданских беженцев в соседние страны и оказав содействие их скорейшему возвращению в Судан, и приветствует усилия по содействию диалогу между сторонами, направленному на достижение этой цели;

10. призывает также стороны, участвующие в боевых действиях, в полной мере соблюдать применимые нормы международного гуманитарного права, включая общую статью 3 Женевских конвенций 1949 года и Дополнительные протоколы к ним 1977 года, прекратить применение оружия против гражданского населения и защищать всех гражданских лиц, включая женщин, детей и лиц, принадлежащих к меньшинствам, от нарушений, в том числе насильственного перемещения, произвольного задержания, похищения, жестокого обращения, пыток и казней без надлежащего судебного разбирательства;

11. призывает правительство Судана обеспечить всестороннее, тщательное и оперативное расследование независимой судебной-следственной комиссией случаев убийства суданских граждан, работавших в иностранных организациях по оказанию чрезвычайной помощи, привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в этих убийствах, и предоставить справедливую компенсацию семьям погибших;

12. призывает также правительство Судана и все стороны в конфликте разрешить международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров доставлять гуманитарную помощь гражданскому населению и сотрудничать в реализации инициатив Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата в целях доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся;

13. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год;

14. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в выполнении им своего мандата;

15. призывает правительство Судана оказать всестороннее и безоговорочное содействие и помощь Специальному докладчику в его усилиях по выполнению возложенного на него мандата и с этой целью принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Специальный докладчик имел свободный и неограниченный доступ к любым лицам в Судане, с которыми он пожелает встретиться, не подвергаясь при этом ни угрозам, ни репрессиям;

16. просит Специального докладчика представить доклад со своими выводами и рекомендациями Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии и Комиссии по правам человека на её пятьдесят первой сессии;

17. постановляет рассмотреть положение в области прав человека в Судане на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.